

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠 (活性污泥生物處理)
Location: Shatin Sewage Treatment Works (Activated Sludge Process)

月份: 二零一八年六月
Month: Jun., 2018
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 1
Annex 1

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	254					
2	255					
3	256		6	4.6		
4	261		5	5.4		
5	282	<5	<5	5.3	12	1,400
6	326	<5	6	5.2		1,300
7	369	<5	<5	2.5	9.6	500
8	346					
9	279					
10	261		5	5.6		
11	260		6	4.4		
12	284	<5	7	4.6	13	350
13	344	<5	<5	4.0		170
14	281	<5	<5	1.7	9.7	240
15	267					
16	265					
17	253		<5	4.1		
18	264		<5	3.3		
19	265	<5	6	2.9	13	1,700
20	260	<5	7	1.4		310
21	266	<5	9	2.4	11	110
22	288					
23	304					
24	276		8	3.8		
25	286		6	3.4		
26	270	<5	7	1.6	10	480
27	278	<5	6	2.0		380
28	264	<5	7	1.8	11	
29	262					200
30	264					
平均數 Mean	280	<5	<6	3.5	11	420
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 340 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠 (活性污泥生物處理)
Location: Tai Po Sewage Treatment Works (Activated Sludge Process)

月份: 二零一八年六月
Month: Jun.,2018
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 2
Annex 2

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	114					
2	113					
3	111		<6	2.0		
4	115		<6	2.3		
5	125	<5	<5	2.6	9.2	520
6	165	<5	7	2.8		2,900
7	191	<5	6	1.4	6.8	1,200
8	171					
9	128					
10	116		<6	<2.2		
11	117		<6	2.3		
12	127	<5	<5	1.3	9.9	570
13	145	<5	<5	<2.9		360
14	121	<5	<5	<1.8	10	1,400
15	121					
16	119					
17	115		<5	<1.4		
18	114		6	1.2		
19	117	<5	7	3.1	10	1,500
20	117	<5	6	1.5		210
21	115	<5	6	1.8	9.6	410
22	142					
23	145					
24	124		<5	1.1		
25	135		<5	2.2		
26	122	<5	<5	2.8	9.8	800
27	123	<5	<6	2.8		880
28	117	<5	<5	1.8	11	680
29	114					
30	116					
平均數 Mean	127	<5	<6	<2.1	9.5	750
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 100 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠 (活性污泥生物處理)
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works (Activated Sludge Process)

月份: 二零一八年六月
Month: Jun., 2018
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

附件 3
Annex 3

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	85					
2	85					
3	83		7	<0.50	6.8	
4	87		<5	<0.50	6.8	
5	96	<5	7	<0.50	4.7	1
6	124	<5	8	<0.50	3.2	120
7	147	<5	5	<0.50	2.5	1
8	137					
9	106					
10	94		<5	<0.50	3.6	
11	91		<5	<0.50	3.9	
12	94	<5	<5	<0.50	3.2	15
13	111	<5	<5	<0.50	2.4	5
14	96	<5	6	<0.50	3.6	30
15	93					
16	89					
17	86		10	<0.50	1.9	
18	88		5	<0.50	3.0	
19	90	<5	5	<0.50	4.7	8
20	90	<5	10	<0.50	5.5	8
21	82	<5	7	<0.50	5.2	42
22	108					
23	109					
24	96		6	1.0	4.2	
25	108		<5	0.69	4.9	
26	98	<5	5	<0.50	4.2	13
27	103	<5	5	<0.50	3.1	120
28	92	<5	<5	<0.50	5.0	1
29	91					
30	89					
平均數 Mean	98	<5	<6	<0.53	4.1	10
	License Standard (Percentile) 牌照標準 (百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	2 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	4 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 92 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠 (活性污泥生物處理)
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works (Activated Sludge Process)

月份: 二零一八年六月
Month: Jun., 2018
水質管制區: 后海灣 附件 4
Water Control Zone: Deep Bay Annex 4

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	34		
2	31		
3	28		19
4	33		11
5	37	8	29
6	55	11	<u>31</u>
7	61	15	14
8	54		
9	40		
10	32		12
11	32		7
12	37	<5	6
13	42	5	8
14	32	<5	10
15	33		
16	31		
17	29		9
18	31		6
19	31	<5	13
20	35	8	17
21	31	9	30
22	38		
23	43		
24	33		15
25	35		9
26	34	<5	13
27	33	<6	9
28	33	7	18
29	32		
30	31		
平均數 Mean	36	<8	14
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾 何平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)

設計旱天流量: 70 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF 210 (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。

Remarks: Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

2. 常體數字在下面畫線，表示該數字高於 95 標準百分比。6月6日排放水樣本的高總懸浮固體測試數值(31毫克/升)事件是由於活性污泥中絲狀微生物數量顯著升高，膨脹的污泥嚴重惡化了污泥的沉降特性而引致。
Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard. The high TSS (31mg/L) incident on 6.6.18 was due to the high abundance of filamentous microorganism in activated sludge. Serious bulking worsened the settleability of activated sludge.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠 (活性污泥生物處理)
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works (Activated Sludge Process)

月份: 二零一八年六月
Month: Jun., 2018
水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

附件 5
Annex 5

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	8.8				
2	8.9				
3	9.3				
4	9.7				
5	11.1	<5	8	3	1
6	14.4	<5	<5	5	1
7	14.7	<5	<5	4	7
8	19.4				
9	11.7				
10	10.7				
11	9.2				
12	12.0	<5	<5	4	1
13	24.0	<5	<5	5	21
14	11.4	<5	<5	<4	3
15	10.6				
16	10.1				
17	10.0				
18	9.5				
19	8.5	<5	5	4	1
20	9.3	<5	<5	3	1
21	8.6	<5	<5	4	1
22	9.5				
23	13.5				
24	9.7				
25	9.4				
26	9.7	<5	6	5	15
27	8.9	<5	6	6	1
28	8.5	<5	<5	6	1
29	8.4				
30	8.0				
平均數 Mean	10.9	<5	<6	<4	2
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 8 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
Remarks: When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works
月份：二〇一八年六月
Month: June 2018
水質管制區：維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	次氯酸鈉 劑量 (毫克/升)	亞硫酸氫鈉 劑量 (毫克/升)	三氯化鐵 劑量 (毫克/升)	聚合物 劑量 (毫克/升)	二十四小時混合原污水樣本 (西北九龍)		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-1)		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-2)		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室)		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室)		隨意取集排放水樣本(15號A間室)		
		Sodium Hypochlorite Dosage (mg/L)	Sodium bisulphite dosage (mg/L)	Ferric chloride dosage (mg/L)	Polymer dosage (mg/L)	24 hrs. composite influent samples from NWK		24 hrs. composite influent samples from MPS1		24 hrs. composite influent samples from MPS2		24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber		24 hrs. composite effluent samples from Chamber 15A		grab effluent sample from Chamber 15A		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)	
1	1,881	17	1	13	0.1	250	210	230	320	120	130	73	52	70	53	<	0.1	380,000
2	1,887	17	1	12	0.1													470,000
3	1,859	17	1	12	0.1													170,000
4	1,921	17	1	12	0.1	240	170	270	340	35	12	65	46	71	48	<	0.1	190,000
5	2,055	16	1	14	0.1													11,000
6	2,137	14	2	14	0.1	120	200	220	230	74	58	72	45	78	50	<	0.1	18,000
7	2,245	14	3	13	0.1													5,700
8	2,289	12	3	12	0.1	130	130	230	170	38	37	58	40	55	40	<	0.1	7,400
9	1,898	14	3	13	0.1													11,000
10	1,803	15	2	14	0.1													36,000
11	1,816	15	2	13	0.1	210	170	260	200	66	40	67	48	77	56	<	0.1	12,000
12	1,985	15	1	14	0.1													30,000
13	2,390	12	4	13	0.1	130	130	240	200	65	33	50	55	68	29	<	0.1	51,000
14	2,026	13	2	14	0.1													27,000
15	2,045	13	2	14	0.1	190	140	240	160	56	30	66	48	62	46	<	0.1	26,000
16	2,013	13	1	14	0.1													29,000
17	2,040	13	1	13	0.1													50,000
18	1,915	13	1	14	0.1	180	170	270	210	100	58	69	54	66	46	<	0.1	48,000
19	1,880	13	1	14	0.1													57,000
20	1,855	14	2	14	0.1	140	190	120	180	30	49	49	52	54	49	<	0.1	44,000
21	1,826	13	2	14	0.1													63,000
22	1,917	12	1	17	0.1	200	220	220	240	42	34	72	52	68	46	<	0.1	41,000
23	1,961	13	1	14	0.1													39,000
24	1,869	14	1	14	0.1													53,000
25	1,871	15	1	14	0.1	160	140	180	150	51	40	57	52	76	50	<	0.1	8,600
26	1,858	15	2	17	0.1													75,000
27	1,836	15	2	12	0.1	180	150	170	190	39	30	68	54	48	47	<	0.1	31,000
28	1,834	16	2	14	0.1													39,000
29	1,857	16	2	14	0.1	180	140	190	200	140	68	63	54	77	35	<	0.1	94,000
30	1,837	16	1	14	0.1													430,000
平均數 Mean	1,954	14	2	14	0.1	180	170	220	210	70	50	64	50	67	46	<	0.1	42,000

設計旱天流量：4,000 千立方米/日
Design DWF: 10³m³/day

Remarks:

星期日
Sundays

License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	75 mg O ₂ /L (毫克/升)			57 mg/L (毫克/升)	0.2mg/L (毫克/升)	900,000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)	150 mg O ₂ /L (毫克/升)			114 mg/L (毫克/升)	0.4mg/L (毫克/升)	60,000 count/100mL (個/百毫升)
Interim Percentile Standard 中期百分位標準		55 mg/L (毫克/升)				
Interim Upper Limit 中期上限		110 mg/L (毫克/升)				

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計算幾何平均數值時，數字以1計算。
3. The interim percentile standard and interim upper limit of Suspended Solids in the treated effluent at Flow Distribution Chamber are mainly for the purpose of monitoring and optimizing the performance of the CEPT process. Any exceedance or failing to comply with the interim percentile standard and interim upper limit is not regarded as contravention of the provisions of the licence.
流量分配室的懸浮固體的中期百分位標準及中期上限主要用於監察和優化化學加強一級處理的效能。任何超標或不符合中期標準百分比及中期上限是不被視為違反牌照的規定。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：赤柱污水處理廠
 Location Stanley Sewage Treatment Works
 月份：二〇一八年六月
 Month Jun 2018
 水質管制區：南區
 Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 * (個/百毫升) E. coli * (count/100mL)
1	7.5					
2	7.9					
3	7.0					
4	7.9					< 1
5	8.5	< 3	< 3	< 0.10	< 2.7	
6	9.1	< 3	< 3	< 0.10	< 2.4	1
7	10.2					2
8	11.9					
9	9.7					
10	8.8					
11	8.6					4
12	10.9	5	4	0.50	< 3.2	
13	13.8	5	3	0.30	< 2.3	5
14	9.0					< 1
15	8.5					
16	8.5					
17	7.8					
18	8.2					
19	7.7	< 3	< 3	0.30	< 4.4	2
20	7.6	< 3	< 3	0.30	< 3.5	
21	7.6					2
22	8.4					< 1
23	10.3					
24	8.0					
25	8.8					3
26	8.7	< 3	< 3	0.20	< 3.1	
27	8.6	< 3	< 3	0.20	< 3.7	< 1
28	7.8					2
29	8.5					
30	8.8					
平均數 Mean	8.8	< 4	< 3	< 0.25	< 3.2	< 2
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O ₂ /L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)	8 mg/L (毫克/升)	15,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數)	40 mg O ₂ /L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	16 mg/L (毫克/升)	1,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：11.6 千立方米/日
 Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks: 星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：小蠔灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works
月份：二〇一八年六月
Month: Jun 2018
水質管制區：西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	47			
2	49			
3	47			
4	48	93	82	8,400
5	49	60	35	56,000
6	52	82	57	2,600
7	56			
8	57			
9	53			
10	51			
11	49	66	25	3,000
12	52	60	39	1,500
13	55	60	37	2,600
14	52			
15	51			
16	51			
17	51			
18	51	70	58	67,000
19	51	61	54	7,500
20	51	44	39	24,000
21	51			
22	56			
23	53			
24	53			
25	53	88	69	110,000
26	51	78	51	270,000
27	51	54	54	74,000
28	48			
29	52			
30	52			
平均數 Mean	51	68	50	16,000
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	100 mg O ₂ /L (毫克/升)	100 mg/L (毫克/升)	300,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數計)	200 mg O ₂ /L (毫克/升)	200 mg/L (毫克/升)	20,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：180 千立方米/日
Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks：星期日
Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。